宝性论（13）宗萨钦哲仁波切讲授/2003、2004 年/法国

暂定稿/ 2022 年 8 月修订

第四金刚句：佛性 / 九个譬喻

第六日：前言

我要提醒各位，研读《宝性论》这类甚深的大乘论典时，要以利益一切众生的深远发心来研读。了解并领悟偈颂的意涵还在其次，最主要的动机应当是菩提心，也就是为了利益一切众生而研读。这本论的主题很难懂，如月称菩萨所说，除非具有某种可以了解大乘佛法的福德、习性或习气，否则很难了解。我们必须努力以便能拥有那种习性，为此我们需要出离心，需要对轮回生起厌离。

然而那并不容易，尤其是在现代。我们必须把一切都计划、安排好，否则事情无法运作。但是当我们需要去计划安排时，不自觉地就忘记了无常、变化等等。所谓的现代、先进社会，其实让我们变得非常脆弱，而这种脆弱却对商业很有利！以保险为例，在某些国家，做任何事情你都必须保险，这是基于「万一发生什么事情，你能不受结果影响」的想法，这很大程度是建立在安排与计划上。

基本上，我们都在安排我们的生活，但到目前为止，我几乎还没见过任何人受到完全的保障！这是因为我们没有力量，我们就是毫无力量。没有人拥有权力，拥有所谓的人权。生与死可能是我们生命当中发生的最重要的两件事，它们发生就只是因为它们发生了，我们对其毫无掌控力。我们无法选择我们的母亲、我们的父亲或他们交媾的时日，这些我们都不能选择。同样我们也都知道，我们无法选择自己何时死亡。

我们的每一个想法最后或终究都倚赖其他因缘。我们可以计划，但无法信任它们百分之百行得通。我们没有自由。我们所谓的计划与安排其实就像一幅简化的轮回图像。诚如蒋贡康楚罗卓泰耶仁波切自己撰写的礼赞文所言：「不论生命中发生什么事，顺其自然。」这的确是最崇高的态度。我们不能计划安排，因为你永远不知道会发生什么事。今天你爱上某人，认为这件事应该会持续下去，你希望这份爱永恒不变，但谁知道会发生什么事？就像雨水落到帐篷上这种最荒谬的理由，也可能搞砸你们两人的关系！

©悉达多本愿会 版权所有

我们身处自由的社会，可以做任何我们想做的事；这么想或这么说是一回事，然而实际去执行却非常困难。假使人们可以为所欲为，那么他们就真的是自由的，他们应该已经证得涅盘了！但即使那些自认为是最自由的人，不受任何宗教束缚，不受任何政治体系约束等等，我也不认为他们是真正的自由。我们没有胆量去真正地实践自由，因为我们热爱计划。一旦作了计划，我们就被拴住了。告诉你们这些，是因为我今早就正在拟未来两年的计划。

这种安排规划是导致懊悔、内疚、偏执妄想等所有结果的原因！我们不仅自己安排、计划，也得配合别人为我们作的安排、计划，例如世界杯足球赛的赛程，那些都干扰我们的生活。或者像电影院下午场的放映时间，那也同样干扰我们的生活。如果放映时间是下午四点，你必须开车过去，而且要稍微提早到达，因为你不想错过电影开场，否则还会惹恼那个希望你在开演之前到达的人，因为你得告诉他们你很忙。有各种各样的事！

所以我的意思是，既然知道我们无法自由，就应该利用戒律这个方法。如果我们完全不自由，就应该加诸更多的约束在我们自己身上；这有点像是顺势疗法[1]。透过戒律，我们可以寻求真正的自由。我们会找到自由，因为如同我们过去五天来所了解到的，我们拥有自由。我们已经拥有真正的自由以及这个自由的一切功德，比如无见顶髻。这并不只是没有作用的解脱，而是具足一切功德的解脱。

95

如是已说如来藏，十种意义而安立，
今说烦恼所缠藏，当以九喻而了知。

我们已经了解佛性（如来藏）的功德有十种不同的面向。现在，弥勒要用一系列九个譬喻来解释佛性如何安住于宝盒、茧或烦恼的包覆之中。

「佛性」这个主题非常重要，尤其是对大乘佛教徒而言。我想不出任何其他释论像这本书一样广泛而仔细地讨论佛性。有许多书解说空性，那是佛性的另一面向，但讨论「明」这个面向的书并不太多。因为它如此重要，弥勒给我们九个譬喻，并且一再重复说明每一个譬喻。首先有个摘要，然后每个譬喻解释三次，一次比一次更详尽。

[1] homeopathy 又名「同类疗法」，是一种自然疗法，其基本法则为「以同治同」。

©悉达多本愿会 版权所有

九个譬喻

96

萎花中佛蜂中蜜，皮壳中果粪中金，
地中宝藏果中芽，破衣之中宝佛像，

97

贫贱丑女腹中王，焦泥模中妙宝像，
客尘烦恼所障覆，众生如是佛性住。

首先是九个譬喻的摘要：

一、 普通实体——比如莲花——内的圣者之身或佛身

二、 被蜜蜂围绕的蜂蜜

三、 皮壳内的果实、穀粒

四、 污泥或垃圾中的黄金

五、 贫穷人家地下的宝藏

六、 微小果实内含长成大树枝干、果实及花朵之潜能

七、 包裹在破布中的佛像

八、 平凡妇人胎中的转轮圣王

九、 一般泥土铸模里的黄金塑像

同样的，界（藏 *kham*）或佛性含藏于被暂时染污或遮障（客尘）所包覆的众生之内。

©悉达多本愿会 版权所有

98

障垢犹如萎莲花，蜜蜂皮壳及粪秽，
地蕴果皮破坏衣，苦逼丑女黑泥模。
无垢佛性如佛身，蜂蜜果实及黄金，
宝藏胚芽宝佛像，四洲圣王妙宝像。

在这些譬喻中，遮障相当于莲花、蜜蜂、穀壳、垃圾、地层、果皮、破布、饱受诸苦的妇人以及泥模；「界」被这些遮障所包覆。这段偈颂前四句说明每一个譬喻中的包覆者与包覆现象，而被包覆于其中的「界」则如同佛身、蜂蜜、穀粒、黄金、宝藏、树木、佛像、转轮圣王及珍贵的塑像，它们在譬喻中相当于佛性。

现在开始解释第一个譬喻。

喻一：佛与莲花

99

譬如萎败莲花中，安住相好庄严佛，
具净天眼人见已，去除花叶显佛身。

在这个譬喻中，当具有天眼的人感知到安住于一朵普通莲花内的佛，他们试图剥除这朵莲花的花瓣。这是譬喻，现在我们来讨论它的含意。

100

如是善逝佛眼见，阿鼻亦遍如来藏，
无碍大悲于轮回，常住令众解脱障。

同样的，佛以其所具有的自明觉看见，甚至地狱道（阿鼻）中遭火焚烧的众生也都具有佛性。因为佛以无别于悲心的智慧看见这种情况，于是他解脱我等被遮障所束缚的众生。他以悲心削去染污的皮层。

现在我们把譬喻及其含意合在一起说明。

101

犹如萎败莲花中，安住善逝佛陀身，

©悉达多本愿会 版权所有

无垢天眼见此已，去除凋残败坏叶。
如是众生贪嗔等，烦恼缠中住佛性，
大悲能仁见此已，善作摧毁障垢业。

具有天眼的人剥除了包覆佛身的普通莲花花瓣。同样的，佛以其悲心、智慧看见包覆在凡夫染污中的佛性，他以此悲心摧毁那些染污。

接着我们谈第二个譬喻。

喻二：蜂蜜与蜜蜂

102

譬如上妙美味蜜，为诸群蜂所围绕，
需者见已设方便，驱散群蜂而取蜜。

首先说明譬喻：被许多蜜蜂围绕的蜂蜜。一个想要采集蜂蜜的智者，会运用各种方法以取得蜂蜜，比如制造烟雾来驱散蜜蜂。

103

大仙一切智眼见，犹如蜂蜜之佛性，
彼之障垢如蜜蜂，善作彻底断除业。

同样的，大仙[2]、讲述真理者，以其无限的遍智看见众生内有如蜂蜜一般的佛性，并且帮助众生驱散彷如蜜蜂的遮障。

104

譬如蜜为百千万，蜜蜂障覆须求人，
驱散彼等诸群蜂，随意而作蜂蜜事。
如是众生所具有，无漏智慧如蜂蜜，
善巧摧毁如蜂惑，智者佛陀如丈夫。

有个人想要取得被大量蜜蜂围绕着的蜂蜜，他运用制造烟雾等的方法来驱离蜜蜂。他由此而达成目的，获得了蜂蜜。

[2] 此处之大仙意指觉者、佛陀。

©悉达多本愿会 版权所有

本初清净的佛性好比蜂蜜，住在如同成群蜜蜂般的烦恼之中。而具足智慧的佛，驱逐了这些如同蜜蜂一般的情绪烦恼。

接着是第三个譬喻。

喻三：米粒与穀壳

105

譬如具壳之果实，众人不能得受用，
凡欲食用果实者，去除皮壳取果实。

譬喻的部分是，人们无法吃带有皮、壳的果实或稻米。当他们需要吃这些食物时，会去除果皮或穀壳。

106

如是众生所具有，佛性为诸惑垢杂，
乃至未脱烦恼垢，三有不能作佛事。

现在说明含意。同样的，只要佛性被烦恼包覆，佛陀的无尽事业即无法展现。

107

譬如稻穀麦等粮，果未脱壳具芒者，
倘若果实未善治，众人不能享美味。
如是众具法自在，未离烦恼之佛身，
于为烦恼所逼众，不能赐予法喜味。

再一次，我们第三度回来讨论同一个譬喻。弥勒菩萨真的很希望我们能明白！

每个譬喻都稍有不同。例如，这个譬喻比较着重负面的描述，在去除穀壳以前，你无法食用米粒，你无法使用它。

同样的，只要「界」或佛性仍被烦恼包覆，如此的佛性无法满足众生的饥饿，意即这样的佛性是没有用的。也许「没有用」过于强烈，但这种情况下的佛性无法被运用。

©悉达多本愿会 版权所有

（翻译：宝性论读译小组。版权：Siddhartha’s Intent）

©悉达多本愿会 版权所有